

Dual Distribution

Третья сессия
Второго комитета

ДИСКРИМИНАЦИЯ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Проект доклада Второго комитета

Докладчик: г-н Финн Моэ (Норвегия)

I. КРУГ ВЕДЕНИЯ

На своем 142-ом пленарном заседании, состоявшемся 24 сентября 1948 г., Генеральная Ассамблея решила передать Второму комитету для рассмотрения и представления соответствующего доклада нижеследующий пункт повестки дня своей третьей сессии:

"Дискриминационная практика некоторых государств в международной торговле, препятствующая нормальному развитию торговых отношений и противоречащая целям и принципам Устава Объединенных Наций: пункт, предложенный Польшей (документы A/C.2/125 и A/V 142).

Краткие отчеты выступлений по этому вопросу во время обсуждения его во Втором комитете содержатся в документах A/C.2/SR.69 и A/C.2/SR.71 по A/C.2/SR.76 включительно.

II. КРАТКИЙ ОБЗОР ПРЕНИЙ В КОМИТЕТЕ *

Представитель Польши (A/C.2/SR.69, A/C.2/SR.73, A/C.2/SR.75 и A/C.2/SR.76) напоминает о статьях 1 и 55 Устава Организации Объединенных Наций, в которых отмечается важность международного экономического сотрудничества и указываются принципы, на которых такое сотрудничество должно основываться. Этими принципами являются "равноправие и самоопределение народов".

Эти принципы означают, что при установлении экономических

Ввиду того, что настоящее является лишь кратким обзором, при-
годимые заявления по неизбежности являются очень неполными.
За более подробным изложением следует обращаться к кратким от-
четам прений.

взаимоотношений между нациями следует принимать во внимание разницу в их экономическом развитии. Нельзя прилагать одинакового критерия к богатым странам с высокоразвитой промышленностью и к бедным странам с отсталой промышленностью. Равенство прав в экономических взаимоотношениях между двумя такими странами привело бы к экономической и политической зависимости слабой страны от сильной. Именно поэтому в Уставе Организации Объединенных Наций и связываются понятия равноправия и самоопределения народов. Именно самоопределение создало возможность осуществления фактического равноправия, а не только формального.

Представляется важным не ограничивать принципа равенства в международных экономических отношениях одним только формальным его применением; надо создавать условия, при которых можно достичь реального осуществления равенства. Польская делегация считает, что наиболее целесообразным содействием достижению подлинного равенства при настоящих условиях является заключение двусторонних соглашений.

Дискриминация, на которую представитель Польши счел нужным обратить внимание как на противоречие духу и букве Устава Организации Объединенных Наций, выражается в том, что какая-либо страна отказывается поддерживать нормальные торговые сношения с другой страной не по причинам, вызываемым экономическими обстоятельствами, но исключительно по политическим соображениям. В качестве примера такой дискриминации он привел проводящуюся Соединенными Штатами политику выдачи лицензий, которую они применяют в отношении некоторых стран Восточной Европы.

Он представил нижеследующую резолюцию (A/C.2/137):

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ

1. что статьями 1 (пункты 2 и 3), а также 55 и 56 Устава

Организации Объединенных Наций подчеркивается важность международного сотрудничества в экономической области и определяются принципы, на которых такое сотрудничество должно базироваться;

2. что Организация Объединенных Наций должна в особенности стремиться ^{добиться} в области международного сотрудничества таких решений, которые позволили бы укрепить мирные и дружественные взаимоотношения между нациями, основанные на уважении подлинного равноправия наций и принципов Устава;

ПРОВОЗГЛАШАЕТ,

1. что всякого рода дискриминация в вопросах ^{торговой} и кредитной политики, сопряженная с применением санкций или с воздействием на внутреннюю или внешнюю политику других стран, должна считаться противоречащей принципам Устава и суверенитета наций;

2. что, кроме того, такого рода дискриминация создает невозможность развития нормальных торговых взаимоотношений между нациями и препятствует восстановлению и развитию многочисленных стран и наций;

РЕКОМЕНДУЕТ,

1. чтобы все страны-члены Организации воздержались от применения дискриминации в экономической области, имеющей целью применение санкций к другим странам или воздействие посредством дискриминации на ориентировку их внутренней или внешней политики;

2. чтобы Экономический и Социальный Совет, а равно и другие экономические органы Объединенных Наций при разрешении ими проблем, касающихся внешней торговли и других форм экономических взаимоотношений между нациями, считали настоящую резолюцию одним из своих руководящих принципов".

Представитель Соединенных Штатов (A/C.2/SR.71, A/C.2/SR.74 и A/C.2/SR.76.) заявил, что правительство Соединенных Штатов озабочено тем, что в связи с целым рядом факторов послевоенного периода двусторонние соглашения и торговые мероприятия дискриминационного характера стали обычным явлением в международных отношениях настоящего времени. Он отметил некоторые из наиболее главных мероприятий Соединенных Штатов, направленных на соблюдение принципа отказа от дискриминации; правительство Соединенных Штатов не упустило ни одного случая, как в двусторонних, так и многосторонних переговорах, чтобы не попытаться склонить другие государства к признанию общего принципа отказа от дискриминации. После большой подготовительной работы, с 21 ноября 1947 года по 24 марта 1948 года, в Гаване состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и занятости. Гаванский устав, составленный на этой Конференции, основывается на принципе отказа от дискриминации и служит основой для развития торговли по линии многосторонних сношений в обстановке, свободной от пагубных ограничений и дискриминации. Двадцать два государства, на которые приходится весьма значительная доля мировой торговли, в предварительном порядке уже ввели в силу Общее соглашение о тарифах и торговле, заключающее в себе положения об отказе от дискриминации, почти не отличающиеся от положений Гаванского устава. Представитель Польши предложил странное определение понятия "дискриминация", на основании которого представляется, что путем двусторонних соглашений устанавливается различный

подход к странам с развитой промышленностью и к менее развитым странам. Делегация Соединенных Штатов не могла согласиться, что двусторонние соглашения должны быть руководящим принципом в международной торговле и что они являются наилучшим средством обеспечения равенства и отсутствия дискриминации.

Соединенные Штаты наталкивались на большие затруднения при распределении дефицитных товаров, и вполне естественно, что иногда слышались жалобы. Но Соединенные Штаты не намерены налагать эмбарго на торговлю с какой бы то ни было страной. Однако, в интересах государственной безопасности, отдельные государства, включая Соединенные Штаты, имеют право запрещать или ограничивать вывоз товаров, предназначенных для прямого или косвенного использования иностранными вооруженными силами.

Представитель Чехословакии (A/C.2/SR.71, A/C.2/SR 75 и A/C.2/SR .76) указал на то, что союзные нации торжественно объявили в совместной декларации от 14 августа 1941 года, известной под названием Атлантической хартии, и затем на Союзной конференции, состоявшейся в Лондоне 24 сентября 1941 г., что они обеспечат всем — как большим, так и малым странам — доступ к мировым источникам сырья, на равных основаниях, а также полное участие в распределении товаров путем торговли. Тем не менее, на практике Соединенные Штаты проводили принцип дискриминации по отношению стран Восточной Европы. Плановое хозяйство Чехословакии направлено лишь к одной цели: к повышению жизненного уровня, обеспечению полной занятости и способствованию социальному прогрессу и развитию страны.

Этот план не направлен против кого бы то ни было и не основывается на какой-либо дискриминации по политическим или стратегическим соображениям. Чехословакия намерена вести торговлю со всеми странами.

Представитель Чехословакии поддержал польский проект резолюции.

Представитель Франции (A/C.2/SR.72, A/C.2/SR.74, A/C.2/SR.75 и A/C.2/SR.76) напомнил, что принципы отказа от дискриминации в торговле были подвергнуты тщательному изучению на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и занятости. Статьи 21 и 22 Гаванского устава указывают, что количественные ограничения должны принципиально вводиться без какой-либо дискриминации. В статье 23 обусловлены те случаи, в которых дискриминация допустима. Кроме того, статья 99 приводит общие исключения, к числу которых принадлежат, в особенности, исключения, считающиеся необходимыми для защиты существенных интересов государств-членов Организации в области безопасности.

Представитель Франции внес проект резолюции (A/C.2/143):

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ,

1. СЧИТАЯ, что логическим следствием, вытекающим из смысла принципов, заложенных в Устав Организации Объединенных Наций в отношении вопросов торговли и кредита, является общее положение об отказе от дискриминации, исключаящее применение мер, рассчитанных на оказание политического давления, но при соблюдении положений, относящихся к экономическим санкциям, предусмотренным статьей 41;

d.d.

2. СЧИТАЯ, что как самое определение понятия отказа от дискриминации, так и установление правил, требующихся для обеспечения соблюдения его, сопряжены с разрешением целого ряда вопросов;

3. СЧИТАЯ, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и занятости, созванная в соответствии с резолюцией, принятой Экономическим и Социальным Советом 18 февраля 1946 г., выработала Гаванский устав, представляющий собой стройный свод положений, касающихся международной торговой политики, и, в частности, вопроса об отказе от дискриминации;

4. РЕКОМЕНДУЕТ, чтобы впредь до вступления в силу Гаванского устава государства-члены Организации руководствовались при разрешении вопросов, относящихся к внешней торговле и другим аспектам экономических взаимоотношений между нациями, изложенными в означенном уставе принципами, касающимися отказа от дискриминации, должным образом считаясь с предусмотренными в ней исключениями общего характера.

Представитель Соединенного Королевства (A/C.2/SR.72, A/C.2/SR.74 и A/C.2/SR.75) поддержал точку зрения делегации Франции, утверждавшей, что сотрудничество должно быть основано на принципах Гаванского Устава. Определение, данное представителем Польши слову "дискриминация", противоречит тому его толкованию, которое ему дается в экономической терминологии, где оно понимается как обратное "торговле на основе взаимности". В самом же деле представитель Польши ратует за преференциальный режим в международной торговле, а не за принцип торговли без дискриминации.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик* (A/C.2/SR.73, A/C.2/SR.75 и A/C.2/SR.76) заявил, что развитие торговли между странами на взаимно выгодных условиях, без политической дискриминации, без вмешательства во внутренние дела других стран, - является здоровой основой, необходимой для развития международного сотрудничества не только в экономической, но также и в политической и культурной областях. Прикрываясь разговорами о развитии международной торговли и международного экономического сотрудничества, Соединенные Штаты нарушают существующие торговые соглашения и свои собственные обязательства, вытекающие из них, и применяют дискриминацию в своих торговых отношениях с определенными странами, членами Объединенных Наций, в частности с СССР. Такое отношение к международным торговым соглашениям не способствует экономическому сотрудничеству между странами-членами Организации Объединенных Наций и противоречит принципам Организации Объединенных Наций. В результате такого отношения международная торговля сокращается. В доказательство этого положения были приведены данные о сокращении торговли США с СССР и семью восточно-европейскими странами. Правящие круги США пытаются также навязать политику сокращения торговли с восточно-европейскими странами западно-европейским странам -

* Текст выступления дан делегацией СССР.

участникам плана Маршалла.

Делегация СССР считает, что основной формой торговых соглашений между европейскими странами остаются в современных условиях двусторонние соглашения. Именно эти соглашения, если их выполнять добросовестно, способны в современных условиях учесть интересы всех стран - малых и великих - в области международной торговли. Двусторонние соглашения, однако, не исключают применения различных форм многосторонней торговли. Любые формы торговли и расчетов должны обеспечивать взаимные интересы участвующих стран, должны явиться результатом договоренности этих стран и не должны создавать неблагоприятных условий для экономики более слабых в хозяйственном отношении государств, тем более, что нельзя допускать дискриминацию в отношении торговли с отдельными странами-членами Организации Объединенных Наций.

Представитель СССР поддержал польский проект резолюции.

Представитель Югославии (A/C.2/SR.74 и A/C.2/SR.75) считал всякую политику дискриминационной в области экономических отношений, если она является помехой экономическому развитию и основным интересам другой страны, и ставит своей целью экономическое либо политическое господство. Таким образом дискриминация выражалась в предоставлении экономической помощи в экспансионистских целях, в применении экономического и политического давления в ущерб ^{малоразвитым} / . странам. Представитель Югославии поддержал польский проект резолюции.

Представитель Аргентины (A/C.2/SR.75), соглашаясь с принципами, лежащими в основе как французского, так и польского проекта резолюции, выразил сожаление, что он не может поддержать ни одного из них. Польский проект резолюции как бы выражает критику внутренних мер, предпринятых государством-членом Организации Объединенных Наций. В отношении французского проекта

резолюции, аргентинский представитель не может согласиться на то, чтобы обязать свою страну выполнять положения Галанского Устава, к которому Аргентина не присоединилась.

Представитель Китая (A/C.2/SR.75 и A/C.2/SR.76) внес следующий проект резолюции (A/C.2/147):

"ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ,

РАССМОТРЕВ проекты резолюций о дискриминационных мерах в области торговли, внесенные представителем Польши (A/C.2/137) и Франции (A/C.2/143), а также проекты поправок к ним (документы A/C.2/144, A/C.2/145 и A/C.2/146),

ПОСТАНОВЛЯЕТ передать вопрос о дискриминации в области торговли на рассмотрение Экономического и Социального Совета".

В прениях приняли участие также представители следующих стран: Австралии, Бельгии, Дании, Египта, Ирака, Канады, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Пакистана, Сирии, Украинской ССР, Филиппинской Республики и Швеции.

Ш. РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА

Комитет обсудил резолюции по этому вопросу, предложенные представителями Польши (А/С.2/137), Франции (А/С.2/143) и Китая (А/С.2/147), а также совместную резолюцию, внесенную Сирией, Норвегией, Данией и Бельгией (А/С.2/150/Rev.1). Комитет также обсудил ряд содержащихся в документах А/С.2/144, А/С.2/144/Rev.1, А/С.2/145, А/С.2/146, А/С.2/148 поправок к этим редакциям.

Представитель решил, что резолюция, представленная совместно Сирией, Норвегией, Данией и Бельгией (А/С.2/150/Rev.1), имеет приоритет и должна быть поставлена на голосование в первую очередь. Председатель считал, что, так как проект резолюции, приведенной в документе А/С.2/150/Rev.1, не требует от Генеральной Ассамблеи принятия каких-либо решений по обсуждаемому вопросу, этим проектом резолюции поднимается такой вопрос, который, по логике, имеет приоритет перед всеми другими обсуждаемыми Комитетом резолюциями. Подобное же решение было принято председателем на недавнем заседании соединенных Первого и Второго комитетов. Если бы Комитет принял содержащийся в документе А/С.2/150/Rev.1 проект резолюции, он автоматически разрешил бы вопрос о всех других резолюциях, касающихся этого предмета.

Представитель Польши выразил удивление по поводу того, что Комитет может, после продолжительного обсуждения этих резолюций в течение нескольких дней, оказаться перед лицом такого предложения, в котором по существу заявляется о том, что Генеральная Ассамблея не должна принимать каких-либо решений по этому вопросу. Он заявил, что польская делегация, в целях сотрудничества, хотела бы привести воедино все те положения, которые не были приняты и получили последнюю форму в Комитете во время дебатов, и предложил передать этот текст в Экономическому и Социальному Совету. Он предложил также просить рассмотреть этот вопрос на следующей

сессии. Польская делегация добивалась соглашения относительно принципа, что дискриминация исключительно по политическим мотивам должна быть признана недопустимой. Решение по этому вопросу имеет большое значение для будущих экономических взаимоотношений между странами. Если бы Генеральная Ассамблея воздержалась от каких-либо решений, она оказалась бы повинной в бездействии и такая отрицательная с ее стороны позиция привела бы к весьма нежелательным результатам. После этого польский делегат возражал против решения Председателя и просил поставить на голосование французский проект резолюции и предложенные к ней поправки. Председатель настаивал на своем решении и, согласно правилу 102 правил процедуры, поставил на голосование предложение представителя Польши, оспаривающее его решение. Комитет поддержал решение Председателя 37 голосами против 6 при 3 воздержавшихся.

Комитет принял проект резолюции, представленный Сирией, Норвегией, Данией и Бельгией (A/C.2/150/Rev.1) 28 голосами против 6 при 13 воздержавшихся. Этот проект резолюции гласит:

ВТОРОЙ КОМИТЕТ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ (ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ
И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ),

1. РАССМОТРЕВ проекты резолюций по вопросу дискриминации в международной торговле, представленные Польшей, Францией и Китаем, а также представленные к ним поправки,
2. ПОСТАНОВЛЯЕТ по этим проектам резолюций решений не принимать и предложить докладчику в своем докладе Генеральной Ассамблее поместить общий отчет о прениях по вопросу дискриминации в международной торговле, состоявшихся во Втором комитете.
